

Cuestionario de Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud

Introducción

El Cuestionario de Estado de Salud de Rand de 36 preguntas (Versión 1.0) se basa en ocho constructos: capacidad física funcional, dolor corporal, limitación de funciones debido a problemas físicos, limitación de funciones debido a problemas personales o emocionales, equilibrio emocional, funcionamiento social, nivel de energía o fatiga y percepción del estado general de salud. También incluye una pregunta que da una idea del cambio percibido en el estado de salud. Las 36 preguntas presentadas aquí son idénticas a las del cuestionario SF-36 del estudio de resultados médicos, descrito en Ware y Sherbourne (1992). Fueron adaptados de instrumentos más largos que fueron completados por pacientes que participaron en el estudio de resultados médicos,

un estudio de observación de las variaciones en los estilos de práctica de los médicos y los resultados de los pacientes en varios sistemas de prestación de servicios de salud (Hays & Shapiro, 1992; Stewart, Sherbourne, Hays, et al., 1992).

Se está desarrollando una versión revisada del Cuestionario de salud Rand de 36 preguntas (versión 1.1), que difiere ligeramente de la versión 1.0 en la redacción de las preguntas.

REGLAS DE PUNTUACIÓN DEL CUESTIONARIO DE SALUD DE 36 PREGUNTAS (Versión 1.0)

Recomendamos calificar las respuestas como se describe a continuación. El Centro Internacional de Recursos para la Evaluación de la Atención Médica (ubicado en Boston, Massachusetts) ha distribuido un procedimiento de calificación algo diferente para el Cuestionario de estudio de resultados médicos SF-36. Debido a que el método de puntuación que se describe aquí (un procedimiento más sencillo y explícito) difiere del Cuestionario de estudio de resultados médicos SF-36, las personas que lo utilicen deben referirse al instrumento como "Cuestionario Rand 36". El método de puntuación del cuestionario Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud es un proceso de dos pasos. En primer lugar, los valores numéricos precodificados se recodifican de acuerdo con la escala de puntuación de la Tabla 1. Cabe señalar que todas las respuestas a las preguntas se puntúan de tal manera que una puntuación alta es indicativa de un estado de salud más favorable. Además, cada respuesta se puntúa en una escala de 0 a 100 para que las puntuaciones más pequeñas y altas posibles se establezcan en 0 y 100 respectivamente. Los puntajes representan el porcentaje del puntaje total posible alcanzado. En el paso 2, se realiza el promedio de las respuestas a las preguntas en la misma escala para crear las ocho puntuaciones de la escala. La Tabla 2 muestra las preguntas promediadas para crear cada escala. Las preguntas que quedan sin respuesta (faltan datos) no se tienen en cuenta al calcular las puntuaciones de la escala. Por lo tanto, los puntajes en la escala representan el promedio de las respuestas a todas las preguntas en la escala que respondió el encuestado.

Ejemplo: Las preguntas Nos. 20 y 32 se utilizan para señalar el funcionamiento social. Cada una de las dos preguntas proporciona cinco opciones de respuesta. Sin embargo, una puntuación alta (opción de respuesta # 5) en la pregunta # 20 indica enormes limitaciones en el funcionamiento social, mientras que una puntuación alta (opción de respuesta # 5) en la pregunta # 32 indica la ausencia de factores que limiten el funcionamiento social. Para que las respuestas a cada uno de los

Las preguntas se puntúan de la misma manera, la Tabla 1 muestra que las respuestas 1 a 5 a la pregunta 20 deben recodificarse 100, 75, 50, 25 y 0 respectivamente. Las respuestas 1 a 5 a la pregunta 32 deben recodificarse 0, 25, 50, 75 y 100 respectivamente. La Tabla 2 muestra que el promedio de las respuestas a estas dos preguntas recodificadas debe hacerse para formar la escala de funcionamiento social. Si el encuestado no responde a una de estas dos preguntas, su puntuación

será igual a la de la respuesta que no falta.

En la Tabla 3 se analiza la fiabilidad, tendencia central y variabilidad de las escalas puntuadas mediante este método.

Referencias

1. Ware, J.E., Jr., y Sherbourne, C. D. *La Encuesta de Salud de Formato Corto de 36 Ítems de MOS (SF-36): I. Marco conceptual y selección de elementos. Atención médica*, 30:473-483, 1992.
2. Hays, R.D., y Shapiro, M.F. *Una visión general de las medidas genéricas de calidad de vida relacionadas con la salud para la investigación del VIH. Investigación sobre la calidad de vida*, 1:91-97, 1992.
3. Stewart, A. L., Sherbourne, C., Hays, R. D., et al. *Resumen y discusión de las medidas MOS*. En A. L. Stewart y J. E. Ware (ed.), *Medición del funcionamiento y el bienestar: el enfoque del estudio de resultados médicos* (pp. 345-371). Durham, Carolina del Norte: Duke University Press, 1992.

Para obtener más información, consulte www.sf-36.org .

Nota: La Junta de Seguridad y Seguros en el Lugar de Trabajo (WSIB) reconoce que el breve cuestionario SF-36 de RAND se desarrolló en RAND como parte del estudio de resultados médicos. La traducción cumple con los estándares de RAND Health para los estándares de traducción.

Cuestionario Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud

Cuadro 1

PASO 1: CONTABILIZACIÓN DE LAS PREGUNTAS

NÚMEROS PREGUNTAS	DE	Cambiar la categoría de la respuesta inicial (a)	De acuerdo con el valor recodificado a continuación:
1, 2, 20, 22, 34, 36		1 ----->	100
		2 ----->	75
		3 ----->	50
		4 ----->	25
		5 ----->	0
3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12		1 ----->	0
		2 ----->	50
		3 ----->	100
13, 14, 15, 16, 17, 18, 19		1 ----->	0
		2 ----->	100
21, 23, 26, 27, 30		1 ----->	100
		2 ----->	80
		3 ----->	60
		4 ----->	40
		5 ----->	20
		6 ----->	0
24, 25, 28, 29, 31		1 ----->	0
		2 ----->	20
		3 ----->	40
		4 ----->	60
		5 ----->	80
		6 ----->	100
32, 33, 35		1 ----->	0
		2 ----->	25
		3 ----->	50
		4 ----->	75
		5 ----->	100

(a) Opciones de respuesta precodificadas, tal como están escritas en el cuestionario.

Cuestionario Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud

Cuadro 2

PASO 2: PROMEDIO DE LAS RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS PARA FORMAR LA ESCALA

Escala	N ^{bre} Preguntas	Después de la recodificación según la Tabla 1, promediar las respuestas a las siguientes preguntas:
Capacidad física funcional	10	3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
Limitación de roles debido a problemas físicos	4	13 14 15 16
Limitación de roles debido a problemas emocionales	3	17 18 19
Nivel de energía o fatiga	4	23 27 29 31
Equilibrio emocional	5	24 25 26 28 30
Funcionamiento social	2	20 32
Dolor	2	21 22
Salud general	5	1 33 34 35 36

Cuestionario Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud

Cuadro 3

FIABILIDAD, TENDENCIA CENTRAL Y VARIABILIDAD DE LAS ESCALAS EN EL ESTUDIO DE LOS RESULTADOS MÉDICOS

Escalera	Preguntas	Alfa	Promedio	Desviación estándar
Capacidad física funcional	10	0,93	70,61	27,42
Limitación de roles debido a problemas físicos ⁴		0,84	52,97	40,78
Limitación de roles debido a problemas emocionales ³		0,83	65,78	40,71
Nivel de energía o fatiga	4	0,86	52,15	22,39
Equilibrio emocional	5	0,90	70,38	21,97
Funcionamiento social	2	0,85	78,77	25,43
Dolor	2	0,78	70,77	25,48
Salud general	5	0,78	56,99	21,11
Cambios en el estado de salud	1	— —	59,14	23,12

Nota: Estos son los datos de referencia para el estudio de resultados médicos (N = 2471), excepto para los cambios en el estado de salud, para los cuales los datos fueron obtenidos un año después.

Preguntas del cuestionario Rand de 36 preguntas sobre el estado de salud

1. Como norma general, ¿dirías que tu estado de salud es:	
Excelente	1
Muy bueno	2
Bien	3
Satisfactorio	4
Malo	5

2. En comparación con hace un año , ¿cómo evaluaría generalmente su estado de salud actual?	
Mucho mejor que hace un año	1
Un poco mejor que hace un año	2
Más o menos lo mismo	3
Un poco peor que hace un año	4
Mucho peor que hace un año	5

Las siguientes preguntas se relacionan con las actividades en las que podría participar en un día normal. ¿Su estado de salud actual lo limita en estas actividades? Si es así, ¿en qué medida?

(Rodea un número para cada instrucción)

	Sí, grandes limitaciones	Sí, pequeñas limitaciones	No, sin limitaciones
3. Actividades físicas intensas: correr, levantar objetos pesados, practicar deportes duros.	[1]	[2]	[3]
4. Actividades físicas moderadas: mover una mesa, pasar la aspiradora, jugar a los bolos o jugar al golf.	[1]	[2]	[3]
5. Levantar o llevar bolsas de comestibles.	[1]	[2]	[3]
6. Subir varios pisos.	[1]	[2]	[3]
7. Subir un piso.	[1]	[2]	[3]
8. Doblarse, arrodillarse o ponerse en cuclillas.	[1]	[2]	[3]
9. Caminar más de un kilómetro y medio.	[1]	[2]	[3]
10. Caminar varias cuadras.	[1]	[2]	[3]
11. Caminar una cuadra.	[1]	[2]	[3]
12. Darse un baño o vestirse.	[1]	[2]	[3]

En las últimas cuatro semanas, ¿ha tenido alguna de las siguientes dificultades en el trabajo o durante otras actividades diarias debido a su condición de salud física?

(Rodea un número para cada instrucción)

	Sí	No
13. Reducción del tiempo dedicado al trabajo u otras actividades.	1	2
14. Menos logrado de lo que te hubiera gustado.	1	2
15. Limitación del tipo de trabajo u otras actividades.	1	2
16. Dificultades para realizar trabajos u otras actividades (por ejemplo, esfuerzo extra).	1	2

En las últimas cuatro semanas, ¿ha tenido alguna de las siguientes dificultades en el trabajo o durante otras actividades diarias debido a algún problema emocional (como depresión o ansiedad)?

(Rodea un número para cada instrucción)

	Sí	No
17. Reducción del tiempo dedicado al trabajo u otras actividades.	1	2
18. Menos cosas logradas de las que te hubiera gustado.	1	2
19. Trabajo u otra actividad realizada con menos cuidado de lo habitual.	1	2

20. En las últimas cuatro semanas, ¿hasta qué punto sus problemas físicos o emocionales han interrumpido el flujo normal de sus actividades sociales con familiares, amigos, vecinos o grupos?

(Rodea un número)

Para nada 1 Muy

poco 2

Suficiente 3

Fuertemente 4

Enormemente 5

21. ¿Cuánto dolor corporal has sentido en las últimas cuatro semanas?

(Rodea un número) Sin

dolor 1 Dolor muy leve 2

Dolor leve 3

Dolor moderado 4

Dolor intenso 5 Dolor muy

intenso 6

22. En las últimas cuatro semanas, ¿hasta qué punto el dolor que siente ha interrumpido el curso normal de su trabajo (incluido el trabajo fuera del hogar y las tareas domésticas)?

(Rodea un número)

Para nada 1 Muy

poco 2

Suficiente 3

Fuertemente 4

Enormemente 5

Las siguientes preguntas se centran en cómo se siente y cómo su vida diaria ha afectado su vida en las últimas cuatro semanas. Para cada una de las preguntas, por favor indique la respuesta que mejor se corresponda con el estado en el que se sintió. En las últimas cuatro semanas, cuánto tiempo. . .

(Rodea un número para cada instrucción)

	Todo el tiempo	La mayoría de las veces	Buena parte del tiempo	Alguna parte del tiempo	Una pequeña parte del tiempo	Nunca
23. ¿Te sentiste lleno de espíritu?	1	2	3	4	5	6
24. ¿Sentiste mucho nerviosismo?	1	2	3	4	5	6
25. ¿Estabas tan deprimido que nada podía animarte?	1	2	3	4	5	6
26. ¿Te sentiste tranquilo y sereno?	1	2	3	4	5	6
27. ¿Tenías mucha energía?	1	2	3	4	5	6
28. ¿Estabas triste y hosco?	1	2	3	4	5	6
29. ¿Te sentiste agotado?	1	2	3	4	5	6
30. ¿Te sentiste feliz?	1	2	3	4	5	6
31. ¿Te sentiste cansado?	1	2	3	4	5	6

32. En las últimas cuatro semanas, ¿cuánto tiempo sus problemas físicos o emocionales han interrumpido sus actividades sociales (visitar amigos, familiares, etc.)?

(Rodea un número)

Todo el tiempo 1

La mayoría de las veces 2

Una cierta parte del tiempo 3 Una

pequeña parte del tiempo 4 Nunca 5

¿Qué tan verdadera o *FALSA* es cada una de *las* siguientes afirmaciones en su caso?

(Rodea un número para cada instrucción)

	Absolutamente cierto	Algo cierto	No sé	Bastante falso	Completamente falso
33. Me parece que me enfermo más fácilmente que otros.	1	2	3	4	5
34. Mi salud es tan buena como la de las personas que conozco.	1	2	3	4	5
35. Espero que mi salud empeore.	1	2	3	4	5
36. Mi salud es excelente.	1	2	3	4	5